



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT



Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng
1500 Main St., Alhambra, CA 91801 626-281-0466

Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161st St., Lawndale, CA 90260

Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh 310-370-8654

Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh 714-803-6038

Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh 714-867-3207

Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam 626-960-8283

Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương 909-525-3150

Ban-Ngành-Hội-Đoàn

Ban Phụng Vụ:

T. Ủy: Pt. Px. Nguyễn Lộc 626-221-2456

Trưởng: Ô. Ngô Thành Nam: 626-960-8283

Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thu Hương 562-929-1795

Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Thế Lữ 310-409-5836

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Chủ Nguyễn: ÔB. Trần M. Quân & K. Châu 626-285-5943

Đoàn Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B... 626-280-1241

Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles 310-768-1906

Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ 562-863-8734

Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thoá, C.Ss.R. 626-480-7975

HộiƠn Thiên Triệu:

T. Ủy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 310-326-3364

Liên Đoàn Tông Đò Fatima:

T. Ủy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511

LĐ Trưởng: Ô. Nguyễn Phương 818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long 818-894-1176

LĐ Trưởng: A. Trương Phước Trung 714-800-0132

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn 805-486-7301

LĐ Trưởng: A. Mai Hải Triều 818-294-9286

Linh Thao:

T. Ủy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M. 323-721-6060

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn 805-486-7301

LĐ Trưởng: Ô. Võ Thành Công 626-636-5169

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540

LH Trưởng: B. Ngô Thị Tuất 626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Ủy: Lm. Ngô Đình Thóa, C.Ss.R. 626-480-7975

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ 714-240-2126

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

T. Ủy: Pt. Đômnicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226

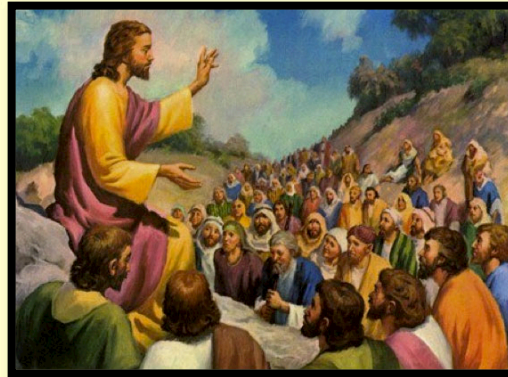
Trưởng: B. Phạm Thùy Châu 818-251-6462

Chúa Nhật XXIII Thường Niên A

Ngày 07/09/2014 – Bản Tin Số 1488

Vì Quên Bước Một

Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long



Mỗi nền văn hóa có một cách biểu lộ cảm xúc khác nhau. Nhiều người Việt cũng không ít bỡ ngỡ khi mới làm quen với văn hóa Hoa Kỳ trong thời gian đầu tái định cư. Trong nghệ thuật giao tế, có hai cách thức: (1) được lòng

trước mắt lòng sau, và (2) mất lòng trước được lòng sau. Người bản xứ có vẻ hợp với cách thứ hai. Họ không ngại nói thẳng nói thật với đối phương về cảm nghĩ của mình. Với cách thức này, thoạt đầu người nghe dễ bị phản cảm, nhưng về sau lại tránh được nhiều vấn đề hiểu lầm và mọi người càng hiểu nhau hơn. Trái lại, cách thức thứ nhất tuy không làm phật lòng người nghe lúc đầu, nhưng về lâu về dài, người với người dễ nảy sinh những hiểu lầm và bất đồng không cần thiết. Cố tránh né vấn đề cũng đồng nghĩa tạo thêm vấn đề đơn giản là vì vấn đề vẫn còn đó mà mình lại né tránh. Can đảm trực diện mọi vấn đề là thượng sách. Sợ hãi tránh né là hạ sách.

Chúa Giêsu trong Phúc Âm tuần này dạy cho chúng ta một phương thức giải quyết các vấn đề một cách có thứ tự logic trong bốn bước: (1) Bước đầu tiên phải ngồi xuống mặt giáp mặt để đối thoại và cùng giải quyết vấn đề; (2) Nếu bước đầu thất bại, thì mời thêm người thứ ba giúp hoà giải; (3) Nếu bước thứ hai lại không thành, thì phải nhờ đến cộng đoàn; (4) Nếu bước thứ ba cũng không đạt kết quả, thì kể như là game over (bó tay!).

(Xem tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CD AN PHONG ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Quản Nhiệm : Lm. Đominicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R 626-327-9452 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiên 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CD PHỤC SINH ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Mục Vụ : Các Linh Mục Đông Ngõ Lờ 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Đình Anh 626-281-5554 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 818-341-6634 Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên 818-322-3786 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 818-846-6251 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan 818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. FX. Bùi Ngọc Ty 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Ngọc 562-569-0577 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD N.V. THIÊN THẦN ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý 323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:30pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH TÂM ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 818-894-1176 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CD THÁNH LUCY ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 562-424-9051 Giám Quản : Lm. Gioan Trần Văn Quý 562-424-9051 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH GIUSE ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R 626-960-1805 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH GIA THẤT ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào 805-334-6749 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh Xứ: Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cần 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phượng Hoàng 310-323-8900 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>

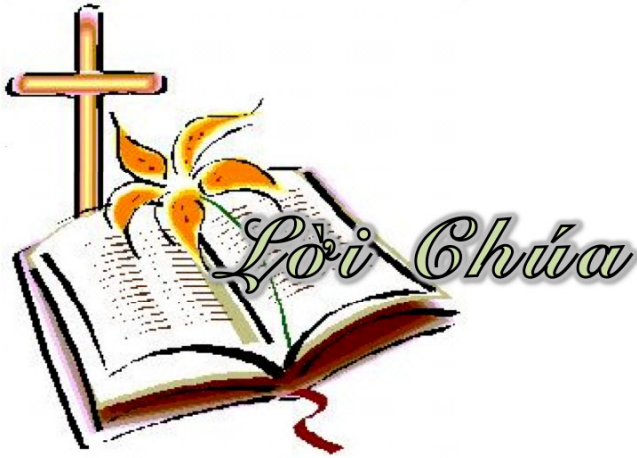
Danh Sách Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Hoạt Động Trong Tổng Giáo Phận Los Angeles

<p>Lm. Emmanuel Ngô Văn Đào, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Anton Trần Đình Phúc, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Phêrô Đinh Ngọc Qué, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Tadêô Bùi Công Hiến Linh, O.H, St. Joseph Center, Ojai. 323-731-0641 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, S.D.B 626-940-2171 Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B 562-925-1973 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B 562-920-1734 Lm. Bùi Phước Thọ 562-920-1734 Lm. Phêrô Bùi Xuân Lương, S.D.B 626-940-2171 Lm. Hồ Hải, OFM Cap 323-567-1439 Lm. Giuse Trần Quốc Đạt, C.S.P 310-474-1527 Lm. Giuse Hoàng Tiên Đoàn, S.J, Ignatius House, Culver City. 310-619-8706 Lm. Đình Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>Lm. Gioan Trần Công Nghị, St. Catherine of Alexandria 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard 805-486-7301 Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long, Rancho Dominguez 310-329-7548 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora 626-914-3941 Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles 310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Matthias Church, Huntington Park 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trục, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V 310-377-5571 Lm. Augustinô Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher Church 626-960-1805 Lm. Phêrô Trần Quang Đức (GP. Phát Diệm), St. Lucy 310-424-9051 Lm. Joseph Quân Nguyễn, St. Joan of Arc, Los Angeles 310-479-5111 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary</p>
---	---

Các Dòng Tu Việt Nam & Dòng Tu Có Nhiều Nhân Sự Người Việt

<p>DÒNG NỮ: Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thérèse Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906 Mến Thánh Giá Nha Trang LL. Sr. Maria Phạm Thị Mến 562-809-1570 Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL. Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890 Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL. Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675</p>	<p>DÒNG NAM: Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R 562-988-7997 Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL. Lm. Giuse Hoàng Tiên Đoàn, S.J 310-619-8706 Vinh Sơn (Vincentians) LL. Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M 323-721-6060 Salêgiêng (Don Bosco) LL. Lm. G.B Nguyễn Văn Thịnh, S.D.B 562-920-7796</p>
---	---

Chung Sinh Việt Nam Tu Học Cho TGP/LA:..... Vietvocations.org Liên lạc Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 310-326-3364



BÀI ĐỌC I: Ed 33, 7-9

"Nếu người không chịu nói cho kẻ gian ác, thì Ta đòi máu nó bởi tay người".

Trích sách Tiên tri Êdêkiel.

Đây Chúa phán: "Hỡi con người, Ta đã làm cho người trở nên người lính canh nhà Israel: vậy khi nghe lời miệng Ta nói, người hãy loan báo cho chúng thay Ta. Khi Ta phán cùng kẻ gian ác rằng: 'Hỡi kẻ gian ác, mi sẽ phải chết'; nếu người không chịu nói để kẻ gian ác bỏ đường lối mình, thì chính kẻ gian ác sẽ chết trong sự gian ác của nó, nhưng Ta đòi máu nó bởi tay người. Còn khi người loan báo cho kẻ gian ác bỏ đường lối nó, nếu nó không chịu bỏ đường lối nó, thì nó sẽ chết trong sự gian ác của nó, nhưng người cứu được mạng sống người". **Lời Của Chúa**

ĐÁP CA: Tv 94, 1-2. 6-7. 8-9

Đáp: Ước chi hôm nay các bạn nghe tiếng Người: "Các người đừng cứng lòng"

Xướng: 1. Hãy tới, chúng ta hãy reo mừng Chúa, hãy hoan hô Đá Tảng cứu độ của ta! Hãy ra trước thiên nhan với lời ca ngợi, chúng ta hãy xướng ca để hoan hô Người!

2. Hãy tiến lên, cúc cung bái và sụp lạy, hãy quỳ gối trước nhan Chúa, Đấng tạo thành ta. Vì chính Người là Thiên Chúa của ta, và ta là dân Người chăn dắt, là đoàn chiên thuộc ở tay Người.

3. Ước chi hôm nay các bạn nghe tiếng Người: Đừng cứng lòng như ở Mêriba, như hôm ở Massa trong khu rừng vắng, nơi mà cha ông các người đã thử thách Ta, họ đã thử Ta mặc dầu đã thấy công cuộc của Ta.

BÀI ĐỌC II: Rm 13, 8-10

"Yêu thương là chu toàn cả lề luật".

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma.

Anh em thân mến, anh em chớ mắc nợ ai ngoài việc phải yêu mến nhau. Vì ai yêu người, thì đã giữ trọn lề luật. Đó là: "Chớ ngoại tình; chớ giết người; chớ trộm cắp; chớ làm chứng gian; chớ mê tham", và nếu có điều luật nào khác, thì cũng tóm lại trong lời này là: "Người hãy yêu mến kẻ khác như chính mình". Lòng yêu thương không làm hại kẻ khác. Vậy yêu thương là chu toàn cả lề luật.

Lời Của Chúa

ALLELUIA: Ga 15, 15b

Alleluia, Alleluia! - Chúa phán: "Thầy gọi các con là bạn hữu, vì tất cả những gì Thầy đã nghe biết nơi Cha Thầy, thì Thầy đã cho các con biết".

- **Alleluia.**

PHÚC ÂM: Mt 16, 21-27

"Nếu nó nghe người, thì người đã lợi được người anh em".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: "Nếu anh em người lỗi phạm, hãy đi sửa dạy nó, riêng người và nó thôi. Nếu nó nghe người, thì người đã lợi được người anh em. Nếu nó không nghe lời người, hãy đem theo một hoặc hai người nữa, để mọi việc được giải quyết nhờ lời hai hoặc ba nhân chứng. Nếu nó không nghe họ, hãy trình với cộng đoàn. Và nếu nó cũng không nghe cộng đoàn, người hãy kể nó như người ngoại giáo và như người thu thuế.

"Thầy bảo thật các con, những gì các con cầm buộc dưới đất thì trên trời cũng cầm buộc, và những gì các con tháo gỡ dưới đất, thì trên trời cũng tháo gỡ.

"Thầy lại bảo các con, nếu hai người trong các con, ở dưới đất, mà hiệp lời cầu xin bất cứ điều gì, thì Cha Thầy, Đấng ngự trên trời, sẽ ban cho họ điều đó. Vì ở đâu có hai hoặc ba người tụ họp nhân danh Thầy, thì Thầy ở giữa những người ấy".

Tin Mừng Của Chúa

Vì Quên Bước Một...

Trong kinh nghiệm sống hằng ngày, đa số chúng ta ai cũng có những bất đồng hay hiểu lầm, nhưng cách tiếp cận vấn đề lại khác nhau. Nhiều người ngại hay không dám ngồi xuống mặt giáp mặt để cùng nhau giải quyết sự bất đồng. Họ thường quên bước một mà đi thẳng bước hai, ba và bốn. Cũng vì quên bước một hôm nay mà nảy sinh ra những đồn đoán sai lầm hôm sau. Đồn mà chỉ đoán thì độ chính xác cũng hiếm. Là những người trưởng thành, Chúa dạy chúng ta phải can đảm trực diện vấn đề mặt giáp mặt trước tiên trong tinh thần bác ái và xây dựng.

Để đem Lời Chúa hôm nay vào đời, vợ chồng nào đang gặp những hiềm khích hiểu lầm, hãy cố gắng ngồi xuống với nhau trước khi chia sẻ với người thứ ba. Giáo dân nào đang có vấn đề với linh mục quản nhiệm hoặc thầy sáu thì hãy cố gắng ngồi xuống với các ngài trước khi trình lên cha sở. Nói cho cùng, có ngồi xuống với nhau mà không có tinh thần bác ái và lòng chân thành thì cũng như không. Thánh Augustinô có nói: "Hãy yêu thương đi rồi làm gì thì làm."

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC TRÁNH CHA

Tháng 9 năm 2014

Ý Chung: Cầu cho những người chậm phát triển trí tuệ:

Xin cho những người đang đau khổ vì chậm phát triển trí tuệ nhận được sự yêu thương và giúp đỡ mà họ cần để có một cuộc sống xứng đáng.

Ý Truyền Giáo: Cầu cho việc phục vụ người nghèo:

Xin cho lời Chúa thúc đẩy các Kitô-hữu đang dẫn thân phục vụ người nghèo và những ai đang gặp đau khổ.

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần (08/9- 14/9)

- 08/9 Thứ Hai trong tuần thứ XXIII Mùa Quanh Năm**
Sinh Nhật Đức Mẹ
1 Cr 5:1-8; Tv 5:5-6,7,12; Lc 6:6-11
- 09/9 Thứ Ba trong tuần thứ XXIII Mùa Quanh Năm**
Thánh Phêrô Claver, Linh Mục
1 Cr 6:1-11; Tv 149:1-2,3-4,5-6,9; Lc 6:12-19
- 10/9 Thứ Tư trong tuần thứ XXIII Mùa Quanh Năm**
1 Cr 7:25-31; Tv 45:11-12,14-15,16-17; Lc 6:20-26
- 11/9 Thứ Năm trong tuần thứ XXIII Mùa Quanh Năm**
1 Cr 8:1-7,11-13; Tv 139:1-3,13-14,23-24; Lc 6:27-38
- 12/9 Thứ Sáu trong tuần thứ XXIII Mùa Quanh Năm**
1 Cr 9:16-19,22-27; Tv 84:3,4,5-6,8,12; Lc 6:39-42
- 13/9 Thứ Bảy trong tuần thứ XXIII Mùa Quanh Năm**
Thánh Gioan Chrysostom,
Giám Mục Tiến Sĩ Hội Thánh
1 Cr 10:14-22; Tv 116:12-13,17-18; Lc 6:43-49
- 14/9 Chúa Nhật thứ XXIV Mùa Quanh Năm**
Suy Tôn Thánh Giá, Lễ Kính
Ds 21,4b-9; Tv 77, 1-2. 34-38, Pl 2,6-11; Ga 3,13-17

CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA



Bán Cho Con Một Giờ Của Bố

Người đàn ông đi làm về muộn, mệt mỏi và bức bối. Đưa con trai 5 tuổi chờ ông ta ở cửa.

- Bố ơi, con có thể hỏi bố một câu được không?
- Được chứ, gì vậy? Người đàn ông đáp.
- Bố, một giờ làm việc bố kiếm được bao nhiêu tiền?
- Đó không phải là chuyện của con, tại sao con lại hỏi bố như vậy? - Người đàn ông giận dữ nói.
- Con chỉ muốn biết một giờ bố kiếm được bao nhiêu tiền thôi mà, nói cho con nghe đi, bố. - Thằng bé nài nỉ.
- Nếu con cần phải biết thì bố nói đây, 10 đôla một giờ.
- Vậy hả bố, thằng bé cúi mặt đáp. Con có thể vay bố 5 đôla được không? - Nó hỏi.

Ông bố nổi giận: "Nếu con vay tiền bố chỉ để mua đồ chơi vớ vẩn hay mấy cái thứ vô bổ gì đó thì hãy đi ngay về phòng, lên giường nằm và suy nghĩ xem tại sao con lại có thể ích kỷ như vậy. Bố phải làm việc vất vả suốt cả ngày rồi, bố không có thời gian cho những trò trẻ con như thế này đâu". Thằng bé lặng lẽ đi về phòng, đóng cửa lại.

Người đàn ông ngồi xuống và càng tức giận hơn khi nghĩ đến những điều thằng bé hỏi. Tại sao nó lại dám hỏi mình những câu hỏi như vậy chỉ để xin tiền thôi nhỉ? Khoảng một giờ sau, khi đã bình tĩnh lại, ông nghĩ có lẽ mình hơi nghiêm khắc với thằng bé. Có thể nó thật sự thiếu 5 đôla để mua thứ gì đó và thực ra nó đâu có thường hay xin tiền mình.

Người đàn ông tiến về phía cửa phòng thằng bé và mở cửa.

- Con đã ngủ chưa, con trai? - Ông hỏi.
- Chưa bố ạ, con vẫn còn thức.
- Bố nghĩ có lẽ lúc này bố quá nghiêm khắc với con. Hôm nay bố phải làm thêm giờ và bố đã trút sự bức mình lên con. Đây, bố cho con 5 đôla. - Người đàn ông nói.

Thằng bé ngồi bật dậy, mỉm cười và reo lên: "Ô, cảm ơn bố!". Rồi nó luồn tay xuống dưới gối lôi ra mấy tờ giấy bạc nhàu nát. Nhìn thấy tiền của thằng bé, người đàn ông lại bắt đầu nổi giận. Thằng bé chậm rãi đếm từng tờ bạc một rồi ngược nhìn bố nó.

- Tại sao con đã có tiền rồi mà còn xin bố nữa? - Ông bố gầm lên.
- Bởi vì con còn thiếu, nhưng bây giờ thì đủ rồi ạ. Bố, bây giờ con có 10 đôla, con có thể mua một giờ của bố không? Ngày mai bố hãy về nhà sớm, con xin bố, con muốn được ăn tối cùng với bố. - Thằng bé đáp.

(Sưu tầm)

Thông Báo và Sinh Hoạt Cộng Đồng

THƯ MỜI HỌP

Los Angeles, ngày 24 tháng 8 năm 2014

Kính gửi: Quý Chức trong Hội Đồng Mục Vụ CĐCGVN/ TGP/ LA

Hội Đồng Mục Vụ CĐCGVN/ TGP/ LA sẽ tổ chức phiên họp định kỳ tại địa điểm và thời gian như sau:

Địa điểm: Giáo Xứ : ST. JOAN OF ARC: 11534 Gateway Blvd, Los Angeles, CA 90064

Thời gian: 10:00 sáng Chúa Nhật, ngày 14 tháng 9 năm 2014

Liên lạc: Ông Bùi Đức Thịnh, Phó Nội Vụ Cộng Đồng. Điện thoại: (714) – 803- 6038

Xin kính mời Quý Chức bớt chút thời giờ đến tham dự buổi họp đồng đủ. Đây là phiên họp chuẩn bị Đại Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Bồn Mạng Cộng Đồng vào ngày 16 tháng 11 năm 2014 sắp tới. Sự hiện diện của Quý Chức là dấu chỉ của tinh thần đoàn kết trong yêu thương và hiệp nhất, để xây dựng Cộng Đồng chúng ta trong Tổng Giáo Phận ngày một lớn mạnh và tốt đẹp.

Trân trọng kính mời,

Tm. Ban Thường Vụ Cộng Đồng
Phêrô Nguyễn Hiếu Vinh
Chủ Tịch

Hiệp thỉnh
Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng
Đại Diện Liên Lạc

Thông Báo và Thư Mời của Ban Giáo Lý

Trung tuần tháng 8 vừa qua, như thông lệ hằng năm, Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam TGP LA có tổ chức khóa Giáo Lý Sư Phạm cho các Thầy Cô và tất cả mọi người muốn tham dự. Khi các Thầy Cô hội đủ số giờ do TGM ấn định thì nhận được chứng chỉ, các chứng chỉ này có hiệu lực 3 năm và được chấp nhận trong toàn tiểu bang California.

Năm nay chúng ta có một số khá đông các Thầy Cô đã hội đủ điều kiện và sẽ lãnh chứng chỉ. Chúng tôi tha thiết mời các tất cả mọi người, đặc biệt các Thầy cô của các Cộng Đoàn có tên sau đây vui lòng bớt chút thời gian để tham dự nghi thức sai đi với các Cộng Đồng sắc dân khác trong TGP vào **ngày 14 tháng 9 năm 2014, lúc 3:30 PM** do **Đức Tổng Giám Mục José Gomez** chủ sự. Sự hiện diện của người Việt Nam, trước là tỏ lòng tri ân, sau là biểu lộ tình đoàn kết, hiệp nhất với các Cộng Đồng sắc dân bạn

Cộng Đoàn Đức Mẹ Mông Triệu: *Nguyễn Hồng Ân, Nguyễn Hà, Nguyễn Thu Phương Tiffany, Nguyễn Truely, Tạ Quốc Uy – Nhận lại chứng chỉ: Nguyễn Tracy Phương Trang*

Cộng Đoàn Đức Mẹ Mân Côi: *Phan Thúy Hương Angela, Lê Hoa Ann, Phan Phong Eric, Trần Minh Nga*

Giáo Xứ Saint Anthony: *Trương Phước Trung*

Cộng Đoàn Phục Sinh: *Phạm Tú Anh, Nguyễn thị Liên, Trần Ngọc Swong, Nguyễn Christina Ngọc, Nguyễn Ngọc Trâm, Trần Tiến Dũng, Nguyễn Đình Anh, Lê Tư, Lê Quốc Tuấn, Nguyễn Dũng, Lại Quang Toàn, Vũ Công Oánh.*
Nhận lại chứng chỉ: *Mai Tấn Phát, Huỳnh Ngọc Hạnh, Phạm Thu Cynthia*

Cộng Đoàn Maria Nữ Vương - Nhận lại chứng chỉ: *Nguyễn Thủy Diane, Nguyễn Minh Triết*

Cộng Đoàn An Phong - Nhận lại chứng chỉ: *Nguyễn Tuấn Anh*

Tòa Giám Mục Los Angeles chấp nhận cho Cộng Đồng Việt Nam được dùng tiếng Việt để huấn luyện và được nhận chứng chỉ sau khi đủ điều kiện từ TGM. Và đây cũng là sắc dân đầu tiên được TGM chấp nhận cho dạy bằng tiếng Mẹ Đẻ. Một niềm vui không nhỏ bé cho Cộng Đồng của chúng ta. Xin chia vui đến tất cả quý anh chị có tên trong kỳ lãnh nhận văn bằng này.

ĐTC Tiến Hành Hai Bỏ Nhiệm Quan Trọng Tại TÂY BAN NHA

Hôm 28-8-2014, ĐTC đã bổ nhiệm ĐHY Antonio Canizares Llovera, cho đến nay là Tổng trưởng Bộ Phụng tự và Kỷ luật Bí tích, làm tân TGM Giáo Phận Valencia là Giáo Phận nguyên quán của ngài.

Ngoài ra, ĐTC cũng nhận đơn từ chức vì lý do tuổi tác của ĐHY Antonio Maria Rouco, 78 tuổi, TGM Giáo Phận thủ đô Madrid, đồng thời bổ nhiệm người kế vị là Đức TGM Carlos Osoro Sierra, hiện là TGM Giáo Phận Valencia.

ĐHY Antonio Canizares Llovera, tân TGM Giáo Phận Valencia, sinh tại Valencia cách đây 69 năm (1945), nguyên là giáo sư thần học huấn giáo ở Đại học Salamanca, và được bổ nhiệm làm GM Giáo Phận Avila năm 1992, 4 năm sau đó ngài thăng TGM Giáo Phận Granada, và 6 năm sau làm TGM Giáo Phận Toledo là Giáo Phận cổ kính nhất tại Tây Ban Nha, rồi được bổ nhiệm làm Hồng Y năm 2006. Năm 2008, ngài được ĐTC Biển Đức 16 bổ nhiệm làm Tổng trưởng Bộ Phụng tự và Kỷ luật Bí tích.

Trang thông tin Vatican Insider, trích thuật những nguồn tin ở Vatican, cho biết ĐHY Canizares đã nhiều lần xin ĐTC Phanxicô cho trở về Tây Ban Nha coi sóc Giáo Phận.

Đức Cha Carlos Osoro Sierra, tân TGM Giáo Phận thủ đô Madrid, năm nay cũng 69 tuổi (1945) thuộc Giáo Phận Santander. Năm 1996, ngài được bổ nhiệm làm GM Giáo Phận Orense, và 6 năm sau thăng TGM Giáo Phận Oviedo, nhưng chỉ 4 năm sau, 2009, ngài được chuyển về Valencia. Giáo Phận này hiện có 3 triệu 51 ngàn tín hữu Công Giáo, trong khi TGP Madrid có 3 triệu 615 ngàn tín hữu Công Giáo. Đức TGM Osoro hiện là Phó Chủ tịch HĐGM Tây Ban Nha. Giới báo chí cũng gọi ngài là “Đức Phanxicô Tây Ban Nha” vì ngài rất phù hợp với lời kêu gọi của ĐTC Phanxicô mong một Giáo Hội “đi ra ngoài”.

(Theo Lm Trần Đức Anh, Đài Vatican)

300,000 Trường Học Trên Thế Giới Tham Gia Vào Dự Án Giáo Dục Của ĐHG PHANXICÔ

Điều 26 của Tuyên ngôn Quốc tế Nhân quyền nói rằng mọi người đều có quyền được giáo dục. Nhưng nói đúng ra, tại nhiều nơi trên thế giới, trẻ em vẫn không có điều kiện cấp sách đến trường.

Vì thế, một sáng kiến mang tên 'Scholas' đã được đưa ra. Mục đích là cho các trường học ở các miền khác nhau trên thế giới có thể chia sẻ tài nguyên và kiến thức. Dự án này được sự hỗ trợ của Đức Giáo Hoàng Phanxicô và chỉ trong một năm qua đã có hơn 300,000 trường học từ khắp nơi trên thế giới tham gia.

Giờ đây, một giáo viên ở Argentina có thể gửi thông tin trực tuyến về phương thức mà họ sử dụng để dạy học sinh của mình làm toán nhân, toán chia. Thông tin này có

thể được truy cập bởi các giáo viên và học sinh Châu Phi.

Ngày 2 tháng 9, Scholas đã có một cuộc họp để đánh dấu năm đầu tiên thực hiện dự án này. Đó là một dịp để suy tư về những gì họ đã đạt được và những gì cần phải thực hiện thêm.

Một phần của dự án sẽ là một cổng thông tin web, nơi trường học, giáo viên và học sinh sẽ có thể chia sẻ. Ngoài ra cũng có một trang Facebook. Các vận động viên nổi tiếng trên thế giới cũng gián tiếp và trực tiếp thúc đẩy dự án Scholas. Hôm thứ Hai 1/9, hai ngôi sao bóng đá Lionel Messi và Gianluigi Buffon cùng hơn 50 ngôi sao bóng đá thuộc các tôn giáo khác đã tham gia vào các trận đấu tại sân vận động Olympic của Rôma để thúc đẩy giáo dục và hòa bình.

(Theo Đặng Tự Do, Vietcatholic News)

Đức Hồng Y Rai: “Những kẻ Hồi giáo chủ nghĩa là mối đe dọa lớn”

Trong một cuộc trả lời phỏng vấn dành cho Đài Phát thanh Vatican phiên bản tiếng Ý hôm thứ hai 01-09, Đức Hồng Y Bechara Boutros Rai (Thượng phụ Công giáo Antiokia, Liban - nghi lễ Maronite) nói rằng Nhà nước Hồi giáo và các nhóm cực đoan khác “đang đưa chúng ta trở lại thời kỳ đồ đá, thời kỳ không hề có luật pháp”. Thế mà, mặc cho sự tàn bạo gần đây nhắm vào các Kitô hữu và các tín đồ người thiểu số ở Iraq, “cả thế giới lại im lặng đứng nhìn”.

Đức Hồng Y tố cáo: “Đây là một vụ bê bối kinh khủng! Đây là một nạn dịch trong nhân loại”, và ngài kêu gọi cộng đồng quốc tế “hãy gánh lấy trách nhiệm chặn đứng hành động của các nhóm cực đoan này để cứu phẩm giá nhân loại và mang lại hòa bình cho thế giới”. Đức Hồng Y nói thêm rằng “Các nhóm này đe dọa cả thế giới bởi vì họ rất giàu, họ được tài trợ và có đủ loại vũ khí tinh vi của nhiều nước. Họ trở thành một mối đe dọa khủng khiếp!”

Nhấn mạnh sự hiện diện của các Kitô hữu trong khu vực này từ hai ngàn năm qua, Đức Hồng Y Rai nói rằng Syria, Ai Cập, Jordan, Palestine và Iraq là “những nền văn hóa Kitô giáo với một nền tảng hoàn toàn Kitô giáo”. Những kẻ Hồi giáo chủ nghĩa “không được đến đây và phá hủy tất cả những gì chúng tôi đã xây dựng từ hơn 1.400 năm đến 2.000 năm qua”.

Đức Hồng Y Rai kết luận: “Lương tâm con người phải được Lời của Tin Mừng chạm đến. Nhân loại cần lấy lại phẩm giá của mình và gánh lấy trách nhiệm, ở cấp quốc tế cũng như ở địa phương”. “Chúng ta là những Kitô hữu, chúng ta chịu đựng mọi sự cùng với anh em của chúng ta là những nạn nhân ở Trung Đông, và chúng ta mang đến cho họ Thánh Giá Cứu Chuộc. Chúng ta không bỏ cuộc!”

(Theo Minh Đức, Zenit)



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785



www.CatholicCruisesAndTours.com

Life Matters

For more information go to
www.usccb.org/respectlife

Following Jesus Every Day:

GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING

Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertide, or for any time of year!



WLP WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/13182.htm

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE

PUSH

TALK

24/7 HELP



**\$19.95*/Mo. +
 1 FREE MONTH**

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- A+ Rating with BBB

SPRING SPECIAL

**TOLL FREE:
 1-877-801-8608**

*First Three Months



Paluch Partners - a simple way for you to partner with service providers who support your parish through their sponsorship of the parish bulletin.



Easily access your parish's latest bulletin and all the sponsors who advertise. Their contribution allows parish bulletin communication to be free of charge for your parish. Support them by taking advantage of the services they provide.

Paluch PARTNERS

www.PALUCHPARTNERS.com

ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.

11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261

Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: JIM hoặc BILL**

EXOTIC FRUITS TRAI CAY
Ban Cac Loai Trai Cay Tuoi Viet Nam
Cell: (626) 840-1909
8450 E. Valley Blvd. #104 Rosemead, CA 91770

Co NHAN FOOD STAMPS
WE ACCEPT FOOD STAMPS

Jesus A to Z
Michael O'Neill McGrath, OSFS
A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.
007199 9 x 12 Hardcover
\$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!
800-566-6150 www.wlpmusic.com

License #649827 Electrical & A/C
TRAN QUAN ELECTRIC
AIR CONDITIONING & HEATING
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

Teeny Tots Preschool
Hawthorne, CA
Lic. #197418922
Nhân dạy học và giữ trẻ em từ 8 tuần tới 10 tuổi
Giáo viên phụ trách: Tina Phạm
Cửu Huỳnh Trưởng Thiếu Nhi Thánh Thể, Cử Nhân Giáo Dục trẻ em
Bảo hiểm đầy đủ
Xin liên lạc 424-675-4403
www.teenytotspreschool.com

WANT FREE BULKY ITEM PICKUP? CALL 3-1-1 or 800-773-2489

Bác sĩ NHA KHOA VŨ THÚY HỒNG, DDS
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

CatholicMatch® California
CatholicMatch.com/myCA

Golden Realty & Home Loans Inc
FREE Hot new listings daily including Bank owned, Probate Sales, Auctions, Foreclosures, short sales and regular listings
Specialty area in Torrance, Gardena, Hawthorne, Lawndale, Redondo Beach, Carson
Call/Text Kim Nguyễn
Real Estate Broker/ EA Agent
310-350-3609
4711 Artesia Blvd, Suite C, Lawndale CA 90260
DRE#1357628

VFI Valley Financial Investments, Inc.
9017 Reseda Blvd, Suite 212 Northridge, CA 91324
Office: 818-717-0939 818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com
Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
Brokers / Owners

PRO ESTATE REALTY
Chuyên
• Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
• Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
• Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
• Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
• Kinh Nghiệm - Kín Đảo
và được tin nhiệm trên 16 năm qua

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

HAI LE Realtor
BRE Lic.# 01747343
(818) 984-4851
Hai4House@yahoo.com

EXIT EXIT PLATINUM REALTY
20812 Ventura Blvd., Suite 101 Woodland Hills, CA 91364
Mua nhà, bán nhà, làm loan.
Có trương trình cho những người self-employ.
Bán nhà short sale không lấy lệ phí.
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

SPACE AVAILABLE
To Advertise Here...
Contact DAN DeMARTINI today at (800) 231-0805 demartinid@jspaluch.com
J.S.Paluch Company **WLP WORLD LIBRARY PUBLICATIONS**
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

What if you are Alone and have an Emergency?
Just One Push of a Button can Protect You from Emergencies at Home and Away!
✓ Medical ✓ Falls ✓ Fire ✓ Burglary
You're never alone with LIFEWatch!
AS LOW AS \$1 A DAY!
888.290.8871 www.lifewatch-usa.com
NOW WITH GPS! **LIFEWatchUSA**
"I'm never alone with LIFEWatch."
— Dick Van Patten

CRAWFORD MORTUARY
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE
Affordable Funerals FD - #1228 **(818) 349-9701**

Saint Margaret Sunday Missal
Designed to be **Your Personal Prayer Companion** through 2030
Readings • Reflections • Prayers
In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95
800-566-6150 • www.wlpmusic.com